

Bernard Chartreux

Un homme pressé

THEATRALES

edilig

UN HOMME
PRESSÉ

BERNARD CHARTREUX

UN HOMME PRESSÉ

d'après
le Livre de Job

*Édité avec le concours
du Centre national des lettres*

COLLECTION « THÉÂTRALES »

UN HOMME
PRESSÉ

« THÉÂTRALES »

Collection dirigée

par Jean-Pierre Engelbach et Jacques Pellissard

Ligue française de l'enseignement et de l'éducation permanente
FÉDÉRATION NATIONALE DE THÉÂTRE.

Maquette : Yves Raynaud.

Tous les droits de reproduction même partielle par quelque procédé que ce soit
réservés pour tous pays. Copyright EDILIG, 3, rue Récamier, 75431 Paris
Cedex 07 - ISBN 2-85601-189-6 - ISSN 0293-2717.

ÊTRE PAS NÉ

D'où ça vient-il qu'un texte doit aller au théâtre, qu'il ait les habits du voyage ou non ? Il n'y a pas de raison simple et si l'habit fait le moine, il ne fait pas le pèlerin. C'est le plaisir de cette lecture particulière du livre de théâtre que de repérer les signes et les mouvements de la vocation théâtrale du texte. Il se trouve que derrière cette préface est imprimé un de ces textes qu'on dit de théâtre. Par commodité, prenons-le, plutôt qu'un autre, comme exemple et observons.

Le premier mot est le nom d'un homme, Job et les mots suivants sont ses premières paroles, « merci beaucoup pour ce jour-là... ». Avant d'aller plus avant, on remarquera que ce Job a un précurseur dans la bible qui, dans la traduction de l'École biblique de Jérusalem, lui fait dire « Périssent le jour... ». Ce n'est pas la même chose, mais ce n'est pas sans rapport. Un homme pressé serait-il alors une adaptation du livre de Job ? Non, disons que Bernard Chartreux est un écrivain, singulier sinon unique, qui utilise des matières déjà pétries. Il n'adapte pas, ni ne traduit, ni ne transcrit, il compose un texte avec des bribes de phrases ou des pensées déjà élaborées. Elles sont tordues et refondues, trahies et travesties sans jamais disparaître tout à fait et ce sont de nouvelles phrases et de nouvelles pensées. C'est un écrivain à part entière qui fait devant vous ce que beaucoup font en secret. Et le théâtre ? J'y viens. Nous avons vu qu'Un homme pressé est fait avec le Livre de Job, la suite du texte confirme les premiers mots. On peut imaginer que l'auteur a été saisi par l'aspect théâtral de

